



*Restauracja*

# *Avangarda*

*zaprasza codziennie*

*open daily*

*täglichgeöffnet*

*od godz. 11.00 do godz. 22.00.*

*Śniadanie/Breakfast/Frühstück: 6.30-11.00*

*(Weekend: 7.30-11.00)*

repcja@lubin-hoteleuropa.eu

[www.lubin-hoteleuropa.eu](http://www.lubin-hoteleuropa.eu)

tel. 76 746 60 60

## Przystawki/Appetizers/Vorspeisen

**Łosoś po Admiralsku**      **14 PLN** *łosoś, jajka, pieczarki*

*Salmon in an Admiral's manner*

*salmon, eggs, mushrooms*

*Admiral Lachs*

*Lachs, Eier, Pilze*

\*\*\*

**Śledź bałtycki na trzy sposoby**      **12 PLN** *po norwesku, w salsie*

*oraz w śmietanie*

*Baltic herring of three way*

*in norway's manner ,in salsa suce and in a sour cream*

*Ostseehering in drei verschiedenen Sorten*

*auf Norwegische Art, in Salsa Soße und in der Sahne*

\*\*\*

**Carpaccio z połówicy wołowej**      **30 PLN**

*macerowane płatki podane z kaparami, oliwkami i parmezanem*

*Carpaccio*

*slices of macerate sirloin served with capers, olives and Parmesan*

*Mazeriertes Rindfleisch Carpaccio*

*mit Kapern, Oliven und Parmesan Käse serviert*

\*\*\*

**Tatar wołowy klasyczny** **30 PLN** *z cebulą, korniszonem, pieczarką oraz*

*żółtkiem*

*Tatar with additions*

*chopped onion, gherkin, mushroom and yolk*

*Tatar*

*mit Zwiebel Gewurzgurke, Champignons und Eigelb*

\*\*\*

**Wędzone plastry z piersi gęsi 25 PLN** na konfiturze z gruszki, z rozszponką i

sosem balsamicznym

*Smoked slices of goose breast on confiture*

*pear confiture ,balsamic sauce, lamb's lettuce, micro herbs*

*Geräucherte Gänsebrustscheiben mit Birnenkonfitüre*

*auf Feldsalat in Balsamico Soße*

\*\*\*

**Zawijane śliwki i morele w boczku 15 PLN** podane na ciepło z sosem

czosnkowym

*Plums and apricots in bacon*

*served hot with garlic sauce*

*Pflaumen und Aprikose im Bauchspeck*

*warm serviert mit Knoblauchsoße*

\*\*\*

**Salatka Caprese 15 PLN**

*pomidory ,mozzarella, bazylia, oliwki*

*Caprese*

*tomatoes, mozzarella, basil, olives*

*Caprese*

*Tomaten, Mozzarella, Basilikum, Oliven*

\*\*\*

**Deska serów z orzechami i winogronem**

**35 PLN**

*Board of cheeses with nuts and grapes*

*Vorstand der Käse mit Nüssen und Trauben*

\*\*\*

**Zimna płyta**

**40 PLN**

*różne mięsa pieczone , z dodatkiem pikli*

*Cold plate*

*Various baked meat, pickles containing*

*Kalte Platte*

*Verschiedene gebackene Fleisch, eingelegtes Gemüse*

## Zupy /Soup/ Suppen

\*\*\*

Rosół z makaronem 9,50 PLN

*Broth with homemade pasta*

*Hühnersuppe mit hausgemachten Nudeln*

\*\*\*

Żur królewski 15 PLN

*Royal white sour soup*

*Königs - saure Mehlsuppe*

\*\*\*

Flaki wołowe 12 PLN

*Beef tripe*

*Kutteln*

\*\*\*

# Daniagłówne

## Maindishes/Hauptgerichte

### Panierowany kotlet schabowy z kością 29 PLN

*macerowany w jogurcie, serwowany  
z młodymi ziemniakami i młodą kapustą na ciepło*

### *Breaded pork cutlet with a bone*

*macerate in yogurt, served with young potatoes  
and heat young cabbage*

### Paniertes Schweinekotelett

*mit Knochen im Joghurt eingelegt mit jungen Kartoffeln und warmen, jungen Kohl serviert*

\*\*\*

### De Volaille z masłem pietruszkowym 29 PLN *podany z młodymi*

*ziemniakami i podpiekanym warzywami sezonowymi  
z rukolą i pomidorami koktajlowymi*

### *De Volaille with persleybutter*

*served with young potatoes and crisp up  
asparagus with arugula and cocktail tomatoes*

### *De Volaille*

*mit Petersilienbutter, junge Kartoffeln und angebratene Spargel mit Rucola und  
Cocktailtomaten*

\*\*\*

### Wieprzowa polędwica zawijana w boczku 33 PLN *nakaszy*

*gryczanej po chłopsku, z karotkami i groszkiem, polana sosem kurkowym*

### *Pork tenderloin wrapped in bacon*

*on buckwheat groats in a country manner with carrots and peas poured with the chanterelle  
sauce*

### *Im Bauchspeck gewickelte Schweinefilets auf bäuerlicher Art,*

*serviert mit Buchweizengrütze, Karotten und grünen Erbsen, verfeinert mit Pfifferling Soße*

\*\*\*

**Klasyczny zraz wołowy w sosie własnym 36 PLN** z kopytkami lub

kaszą gryczaną i kapustą zasmażaną z grzybami

***Classical beef roulades in its own gravy***

with potato dumplings or buckwheat groats and fried cabbage with mushrooms

***Klassisches Rinderfleisch Klößchen in eigener Soße***

serviert mit Schupfnudeln oder Buchweizengrütze, Sauerkraut und Pilze

\*\*\*

**Grillowana pierś z kaczki na różowo 39 PLN**

z kremowo- balsamicznym sosem, z pieprzem tuczonym

w asyście klusek śląskich, modrej kapusty i musu malinowego

***Grilled on pink duck breast***

with creamy-balsamic sauce, with a crushed pepper

in the company of Silesian potato dumplings, red cabbage and raspberry mousse

***Gegrillte Entenbrust in cremiger Balsamico Soße,***

zermahlener Pfeffer mit Schlesischen Klößchen, Rotkohl und Himbeermus

\*\*\*

**Grillowany steak z połówicy wołowej**

**69 PLN** podany z sosem pieprzowo-serowym i opiekany warzywami z bobem

***Grilled beef tenderloin steak***

served with pepper-cheese sauce and broiled vegetables with broad bean

***Gegrilltes Rindersteak in Käse- Pfeffersoße***

mit gebratenen Gemüse und Puffbohne

\*\*\*

**Pieczone pół kaczki z owocami leśnymi**

**49 PLN** serwowane z modrą kapustą i kluskami śląskimi

***Roasted half of a duck***

in sauce of forest fruits, served with red cabbage and Silesian potato dumplings

***Gebratene Entenhälfte in Waldfrüchte Soße***

serviert mit Rotkohl und Schlesischen Klößchen

\*\*\*

### **Supreme z kurczaka na sposób włoski 32 PLN**

*nadziewany mozzarella i suszonym pomidorem na podpiekanej sałatce z fenkuł, szynki dojrzewającej i marchewki z ryżem, ze szpinakiem, polanysosembazylikowym*

#### ***Chicken supreme in the Italian manner***

*stuffed with mozzarella and dried tomatoes on broiled salad of fennel, ripened ham and carrot with rice, spinach, poured with the basil sauce*

#### ***Hähnchen - Supreme auf italienische Art***

*gefüllt mit Mozzarella Käse und trockenen Tomaten serviert auf Fenchelsalat mit Schinken, Möhren, Reis und Spinat, verfeinert mit Basilikum Soße*

\*\*\*

### **Supreme z kurczaka na sposób francuski 32 PLN**

*nadziewany gorgonzolą z ciepłą sałatką z cukinii i fasolki szparagowej z gratindauphinois isosempieczarkowym*

#### ***Chicken supreme in the French manner***

*stuffed with gorgonzola with warm zucchini salad and string beans with gratin dauphinoise and champignon sauce*

#### ***Hähnchen - Supreme auf französische Art***

*gefüllt mit Gorgonzola Käse, serviert mit warmen Zucchini- und Bohnensalat mit Dauphinoise Gratin und Champignonsoße*

\*\*\*

### **Pieczone udko z kurczaka 20 PLN**

*i serem, podana w bukietcie warzyw grillowanych, z podpiekanymi ziemniakami*

#### ***Roast chicken leg***

*stuffed with mushrooms and cheese, served in bouquet of grilled vegetables with crisped up potatoes*

#### ***Gebratenes Hähnchenschenkel***

*gefüllt mit Käse und Champignons, serviert mit gegrillten Gemüse und gebratenen Kartoffeln*

\*\*\*

## Ryby/Fish/Fisch

### Filet z łososia pod zapiekanyim ziołowym parmezanem

z podpiekanym koprem włoskim, kaparami i ziemniakami na zredukowanym winie

**Salmon fillet 45 PLN**

under the beked herbal Parmesan ,with broiled

fennel,capers

andpotatoesreduced in wine

**Lachsfilet mit Kräuter und Parmesankäse überbacken,**

serviert mit angebratenen Fenchel

\*\*\*

### Łosoź zapiekany w cieście francuskim

**45 PLN**

podany z makaronem tagliatelle z sosem kurkowym i roszoneką

**Salmon and spinach in puff pastry**

roasted, served with tagliatelle pasta, chanterelle sauce and lamb's lettuce

**Lachs und Spinat im französischen Teig gebacken,**

serviert mit Tagliatelle Nudeln und Pfifferlinge Soße auf Feldsalat

## Dodatki do



dań głównych/ Additionstomainsdishes/ Beilagen zu  
Hauptspeisen

Młode ziemniaki z masłem i koperem

6 PLN

*Young potatoes with butter and dill*  
*Junge Kartoffeln mit Dill und Butter*

\*\*\*

Frytki

6 PLN

*Chips*  
*Pommes Frites*

\*\*\*

Tymiankowe risotto z rukolą

10 PLN

*Thyme risotto with arugula*  
*Thymianrisotto mit Rucola*

\*\*\*

Gratin Dauphinois

10 PLN

\*\*\*

Kasza gryczana po wiejsku z boczkiem  
imajerankiem

6 PLN

*Buckwheat groats in a country manner*  
*with bacon and marjoram*

*Buchweizengrütze auf bäuerlicher Art*

*mit Speck und Majoran*

\*\*\*

Kluski Śląskie

6 PLN

*Silesian potato dumplings*  
*Schlessische Klößchen*

\*\*\*

Ryż ze szpinakiem

6 PLN

*Rice with the spinach*  
*Reis mit Spinat*

## Dania inne/Other dishes/

### Tagliatelle z kremowym szpinakiem

39 PLN

*okraszone płatkami wędzonego lososia*

*Tagliatelle with creamy spinach*

*topped with flakes of smoked salmon*

*Tagliatelle*

*mit cremigen Spinat und geräuchertem Lachs*

\*\*\*

### Penne z kurczakiem

18 PLN

*i podsmażanymi warzywami w sosie śmietanowym*

*Penne with chicken*

*and broiled vegetables in cream sauce*

*Penne mit Hähnchen*

*und gebratenen Gemüse in Sahnesauce*

\*\*\*

### Naleśniki ze szpinakiem

18 PLN

*serwowane pod beszamelem, zapiekane pod serem*

*Pancakes with spinach*

*served under the béchamel, baked under cheese*

*Pfannkuchen*

*mit Spinat und Käse überbacken*

\*\*\*

### Naleśniki z kurczakiem

18 PLN

*i warzywami zapiekane pod serem*

*Pancakes with chicken and vegetables*

*baked under cheese*

*Pfannkuchen mit Hähnchen*

*Gemüse und Käse überbacken*

\*\*\*

### Klasyka pierogów

22 PLN

*z mięsem, ruskie, z kaszą gryczaną i kurkami lub mieszane  
pod smażoną cebulką w asyście wiejskiej śmietany*

### *Classics of the dumplings*

*(with meat, cheese and potato „Russian”, with buckwheat groats and chanterelle mushroom or mixed) under the fried onion in the company of country cream*

### *Klassische Piroggen*

*(mit Fleisch, Russische, mit Buchweizengrütze und Pfifferlinge oder Gemischt) serviert mit gebratenen Zwiebel und saure Sahne*

\*\*\*

### Pierogi ze szpinakiem i białym serem

16 PLN

*serwowane z sosem czosnkowym*

### *Dumplings with spinach and whitecheese*

*served with garlic sauce*

### *Piroggen mit Spinat und Quark*

*in Knoblauch Sauce*

\*\*\*

### Pierogiruskie

12 PLN

### *Russische Piroggen*

### *Russian Dumplings*

\*\*\*

### Risotto z prawdziwkami

22 PLN

*okraszone stróżynami z parmezanu*

### *Risotto with boletuses*

*sprinkled with the Parmesan*

### *Risotto mit Steinpilzen*

*bestreut mit Parmesan*

## Sałatki/Salads

### Klasyczna sałatka nicejska

*mix warzyw, jajko, tuńczyk*

25 PLN

### *Classic Nicaeasalad*

*vegetable mix, egg, tuna*

### *NiceaSalat*

*Mix-Gemüse, Ei, Thunfisch*

\*\*\*

### Sałatkagrecka

*papryka, pomidor, ogórek, czerwona cebula, oliwki, feta*

### *Greek salad*

*paprika, tomato, cucumber, red onion, olives, feta cheese*

### *Grechische Salat*

*Paprika, Tomate, Gurke, rote Zwiebel, Oliven, Feta-Käse*

12 PLN

\*\*\*

### Sałatka z grillowaną pierśią z kurczaka

*z mixem salat i warzyw polanych aromatycznym winegretem*

18 PLN

### *Salad with grilled chicken breast*

*with lettuces mix and vegetables poured with an aromatic vinaigrette*

### *Gegrilltes Hähnchenbrustfilet*

*Salat mit Gemüse und Winegret Sauce*

\*\*\*

## Desery/Desserts

### Puchar lodowy

15 PLN

*z owocami, polewami i bitą śmietaną*

### *Cup of ice cream*

*with fruits, toppings and whipped cream*

### *Eisbecher*

*mit Rumpkugel, Früchten und Glasur*

\*\*\*

### Sernik

9 PLN

*bitą śmietaną o smaku owoców lasu z granitą malinową*

### *Cheesecake with the dew*

*with whipped cream with a flavour of forest fruits with raspberry granite*

### *Quarkkuchen*

*mit Rosa und Schlagsahne in Waldfruchtengeschmack mit Himbeerglasur*

\*\*\*

### Szarlotka na ciepło

9 PLN

*z lodami waniliowymi i bitą śmietaną*

### *Warm apple pie*

*with scoop of vanilla ice cream*

### *Apfelkuchen*

*warm serviert mit Vanilleeis*

\*\*\*

### Maliny na gorąco

15 PLN

*z gałką lodów waniliowych i bitą śmietaną*

### *Hot raspberries*

*with vanilla ice cream and whipped cream*

### *Himbeeren*

*warm serviert mit Vanilleeis und Schlagsahne*

## Menu dla dzieci

### Zupa pomidorowa

10 PLN

*z domowym makaronem*

### *Tomatoe soup*

*with homemade pasta*

### *Tomatensuppe*

*mit hausgemachten Nudeln*

\*\*\*

### Nuggetsy

16 PLN

*z frytkami i surówką z marchewki z jabłkiem*

### *Nuggets*

*with chips and carrot salad with apple*

### *Nuggets*

*mit Pommes und Rohkost aus Möhren und Äpfel*

\*\*\*

### Mini kotlet schabowy lub drobiowy

15 PLN

*z ziemniakami młodymi i mizerią*

### *Mini chicken or pork chop*

*with young potatoes and cucumber salad*

### *Mini Schweinekotelett oder Hähnchenbrustfilet*

*serviert mit jungen Kartoffeln und Gurkensalat*

\*\*\*

### Spaghetti bolognese

16 PLN

\*\*\*

### Naleśniki z nutellą i serem na słodko

10 PLN

### *Sweet pancakes*

*with nutella and cheese*

### *Pfannkuchen*

*mit Nutella und süßem Quark*